

Pilisborosjenői  
**HIRMONDÓ**

Kiadja az önkormányzat

12. ÉVFOLYAM • 2. SZÁM

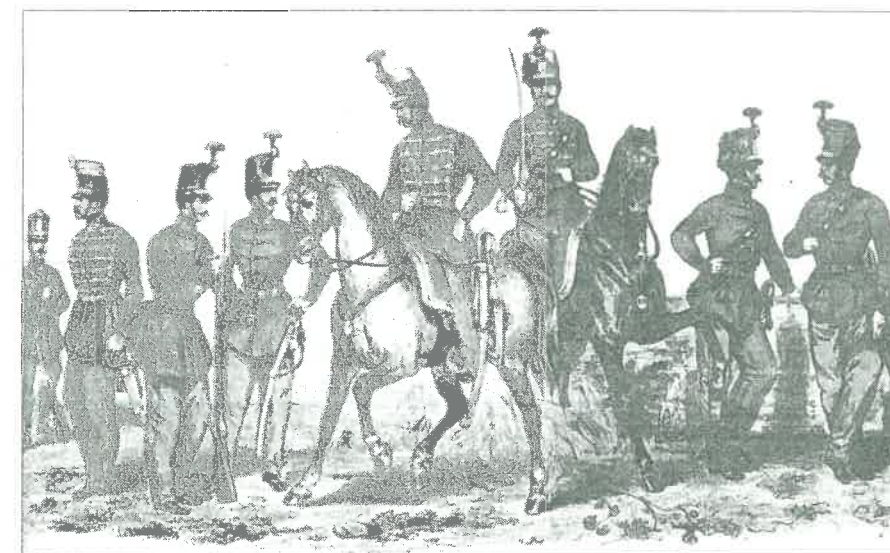
2005. FEBRUÁR

## ÜNNEPELJÜNK EGYÜTT!

1848. március 15.

Emlékezzünk együtt a magyar történelem dicső nagy napjára. Most, a 157. évfordulón, délután négy órakor kiállítás nyílik a Reichel József Művelődési Házban azokból a rajzokból, amelyekkel általános iskolánk tanulói idézik meg a márciusi ifjak korának szellemét. A kiállítást gazdagítják – Birkl László hagyatékából – az 1848-as szabadságharc emlékeit megőrző tárgyak. A hagyatékot az óbudai múzeum segítségével mutathatjuk be. A kiállítás képei és tárgyai között pedig iskolánk negyedik osztályos tanulói mutatják be az erre a napra készült műsorukat.

Ezzel, az 1848. március 15-e emlékét idéző műsorral kezdetét veszi a Pilisborosjenői Művészeti Hét, amelyben ezúttal elsősorban a falunkban élő al-



Gyalogos és lovas nemzetőrség

kotók műsorait nézhetik, hallhatják, hét estén keresztül. A tervek szerint egy-egy estén fellép a Kevélyhegyi Magyar Dalkör, a Német Nemzetiségi Dalkör, A Kerekes táncegyüttes vendégekkal és táncházzal,

a zeneiskola művésztanárai és növendékei is közös hangversenyt adnak, és egy-egy estére találkozhatnak az itt élő és alkotó hivatásos előadóművészekkel, valamint a képzőművészekkel is.

### Ünnepeljünk együtt!

Képviselői kezdeményezés

A képviselő-testület hírei

Több, mint érdekes

Holdaskönyv

### TARTALOM



Hírmondó  
BOTE

### Cunami segélykoncert

110 861

Házunk tája

Szomszédok

A nyugdíjasklub életéből

## Képviselői Kezdeményezés

Az 1990. évi LXV. Törvény 18. § 3. bekezdése alapján kezdeményezzük a Pilisborosjenő község önkormányzata képviselő-testületének megbízatásának lejártá előtti feloszlását. Kérjük Küller János Polgármester Urat, és Vargáné Vass Éva Jegyző Asszonyt, vegye föl kezdeményezésünket a 2005. január 27-i testületi ülés napirendi pontjai közé.

### Indoklás:

A 2002 évben megválasztott képviselő-testületet a falu érdekét szolgáló hatékony együttműködésre képtelennek tartjuk.

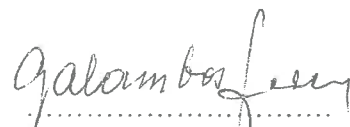
A már megalakulásunk óta kialakult testületen belüli bizalmatlanságok, ellentétek nem csillapodtak.

A hatékony munka helyett jogi viták, bírósági perek bonyolítják tevékenységünket. Rossz döntések sorozata, jegyzőválasztások sikertelensége, a Hivatal pénzügyi csoportjának „szétverése”, az Iskola működtetéséhez, erőforrásainkhoz képest eltúlzottan magas támogatási igénye a vagyonunk (lásd „papi földek”) működési költségekre történő felélését jelenti, ahelyett, hogy bármilyen jelentősebb beruházás megvalósult volna.

A vagyon gyarapodás és az ehhez kapcsolható fejlesztések önrészenek egyetlen reális forrása, az újonnan bevonandó belterületekből származó önkormányzati rész a testület fent már említett jogi huzavonái miatt jelentősen késik. A „kapcsolati” tőke sem kívánkozik a falunkba jönni, mert pl. az út-, óvoda, orvosi rendelő építés stb. nem megtérülő befektetés.

A testület munkájával falunk lakossága igen nagymértékben elégedetlen. A 2004. decemberében megtartott közmeghallgatáson több felszólaló követelte a jelenlévők nagy tetszés nyilvánítása mellett feloszlásunkat. Amennyiben nem tesszük meg ezt magunk, várható a lakosság további tiltakozó megmozdulása.

Pilisborosjenő, 2005. január 24

  
Galambos Ferenc képviselő  
Szoc. Bizottság Elnöke

  
Mayer Róbert képviselő

  
Zsitnyáni Attila képviselő

## KÉPVISELŐI MEGJEGYZÉS A KÉPVISELŐI KEZDEMÉNYEZÉSHEZ

Ha vannak a képviselő-testületen belül együttműködésre képtelen tagok, azoknak inkább le kellene mondaniuk. A munkát végző többség mandátumát nem az együttműködésre képtelen kisebbségtől kapta, hanem Pilisborosjenő szavazópolgáraitól, akik az egész képviselő-testülettől értékeremtő munkavégzést várnak el. A hatékony munkát gátló obstrukciók vezetnek jogi vitákhoz, mert a képviselő-testület döntéseinek végrehajtását sok esetben elszabotálja az együttműködésre képtelen kisebbség. Demokratikus felépítésű szervezetekben a kisebbségi jogok nem válhatnak a többségi érdekek érvényesülésének folyamatos gátjává.

Nem véletlen a képviselői kezdeményezés időzítése: az önkormányzat Polgármesteri Hivatala mostanára jutott abba az állapotba, hogy gyökeres fordulat következzen be szakmai munkájában. Végre rendelkezik a Polgármesteri Hivatal két kiváló szakemberrel – Vargáné Vass Éva jegyző és Dalosiné Molnár Ilona főépítész – akiknek a vezetésével olyan minőségű előkészítő és végrehajtó munka indulhat el a Polgármesteri Hivatalban, mely munka eredményeként a képviselő-testület sokkal eredményesebben fog működni. Az együttműködésre képtelenek tudják: egyre több fejlesztési döntés következik, melyek meghozatalakor és végrehajtásakor nem lehet tovább obstruálni. Pilisborosjenő fejlődését a Polgármesteri Hivatal szakszerű előterjesztéseivel szemben az eddig használt szimpla obstrukcióval nem lehet megállítani. Aki a képviselő-testület januári döntéseit áttanulmányozza, világosan láthatja, hogy megindultak az ön-

kormányzati beruházások. Ezért került elő az utolsó adu: még mielőtt beér a képviselő-testület eddigi két éves munkájának gyümölcse, oszlassa fel magát, s 75 nap múlva az újonnan megválasztott képviselő-testület hozzáfoghat a betakarításhoz. A jelenlegi képviselő-testület azonban nem együgyű jószág, ezért nem oszlatta fel magát.

A politikai szándék világos és érthető: hatalomváltás a termővé fordulás előtti utolsó pillanatban. Egy gondolat azonban megdöbbenő a képviselői kezdeményezésben: „az Iskola működtetéséhez, erőforrásainkhoz képest eltúlzottan magas támogatási igénye a vagyonunk (lásd „papi földek”) működési költségekre történő felélését jelenti, ahelyett, hogy bármilyen jelentősebb beruházás megvalósult volna”. A működési forráshiány Magyarország minden önkormányzatának jelenleg legnagyobb problémája, mely Magyarország minden önkormányzatánál vagyonfeléléshez vezet. A működési forráshiány oka pedig az állami alulfinanszírozás ténye. Magyarország minden önkormányzata kevesebb pénzt kap a központi költségvetéstől, mint amennyi a neki kirótt feladatok elvégzéséhez és bérek kifizetéséhez elegendő volna. Pilisborosjenő esetében sem csak és kizárólag a Német Nemzetiségi Általános és Alapfokú Művészeti Iskola finanszírozása jelent nehézséget, hanem az önkormányzat minden további intézményének – Polgármesteri Hivatal, Német Nemzetiségi Kétnyelvű Óvoda, Művelődési Ház, ÖNO – finanszírozása gondot okoz. A 2005. évi költségvetés összeállításánál éppen ezért minden intézményvezetőnek önmér-

sékletet kell gyakorolnia. Am ebből az intézményi halmazból kiemelni az iskolát, s a vagyonfelélés okaként, a beruházások elmaradásának okozójaként bemutatni: megdöbbenő arcátlanúság. Ha pedig ez az egyoldalú és igazságtalan szembeállítás értékítélet is jelent, akkor az szomorú bizonyítványt állít ki az együttműködésre képtelen kisebbségről: számukra az iskola egy túlköltesítő költséghely. Az ilyen szemléletmód vezet iskolabezáráshoz, melynek számos szomorú példáját láthattuk az elmúlt időszakban hazánk több településén is. Képviselőtársaimat ismerve egyet biztosan állíthatok: amíg ez a képviselő-testület vezeti az önkormányzatot, addig ez a szemlélet kisebbségben lesz a képviselő-testületen belül.

Végezetül egy cáfolat: nem igaz az az állítás, mely szerint „A vagyon gyarapodás és az ehhez kapcsolható fejlesztések önrészenek egyetlen reális forrása, az újonnan bevonandó belterületekből származó önkormányzati rész a testület fent már említett jogi huzavonái miatt jelentősen késik.” Nincsenek jogi huzavonák, hiszen ezek a belterületbe vonások immár egy éve megtörténtek. Immár egy éve az ingatlan tulajdonosok munkájának hatékonyságától függ az, hogy a képviselő-testület által egy éve belterületbe vont ingatlanok közművesítése mikor kezdődik el és mikor fejeződik be. Reméljük minél hamarabb, hiszen ezek között az ingatlanok között vannak önkormányzati ingatlanok is, melyek értéke a közművesítéssel emelkedni fog.

dr. Fiák István  
képviseelő

## A KÉPVISELŐ-TESTÜLET HÍREI

Januárban a képviselő-testület két alkalommal tartott ülést, 25-én és 27-én. A Műszaki, Beruházási, Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság a 2005. január 10-i ülésén indítványozta a képviselő-testület rendkívüli ülésének összehívását Küller János polgármester úrnál, aki a Bizottság indítványának eleget téve a jogszabályi határidő – 15 nap – legutolsó napjára, azaz 2005. január 25-ére hívta össze a képviselő-testület rendkívüli ülését. A rendkívüli ülés összehívásának indoka az volt, hogy a Bizottság a közbeszerzési jogszabályok előírásának megfelelő Közbeszerzési Szabályzat elkészítésének megrendelését tudja elérni a képviselő-testületnél még január közepén annak érdekében, hogy a január végi rendes ülésre – január 27-ére – a Közbeszerzési Szabályzat elkészülhessen és azt a képviselő-testület elfogadhassa. Közbeszerzési Szabályzat nélkül ugyanis nem lehet elkezdni a közbeszerzési eljárásokkal megvalósuló önkormányzati fejlesztéseket, s a Bizottság szeretne volna elérni az előkészített közbeszerzési eljárások megindítását a képviselő-testület 2005. január 27-i rendes ülésén.

Kár, hogy Küller János polgármester úr csak a jogszabályi határidő legutolsó napjára hívta össze a képviselő-testület rendkívüli ülését 2005. január 25. napjára – melyen a képviselő-testület döntött a Közbeszerzési Szabályzat elkészítésének megrendeléséről – mert így a két nappal későbbi rendes ülésig a Közbeszerzési Szabályzat nem készülhetett el. A képviselő-testület a rendkívüli ülésén döntött arról is, hogy minden közbeszerzési eljárás esetében a képviselő-testület dönt az eljárás megindításáról, megállapítja a közbeszerzés becsült mértékét, valamint meghatározza az eljárásba és a bíráló bizottságba bevonandó személyeket, továbbá a bíráló bizottság javaslatára alapján kiválasztja a nyertes pályázót. A képviselő-testület a közbeszerzési eljárások előkészítésének és lefolytatásának felügyeletére egy 5 tagú bíráló bizottságot állított fel. A bíráló bizottság tagjai: Kara Árpád, Zsitnyányi Attila és dr. Farkas László képviselők. A bíráló bizottság fennmaradó két tagsági helyére minden egyes eljárás esetében a képviselő-testület az adott közbeszerzés tárgya szerinti szakértőket kéri fel.

A képviselő-testület két nappal később – 2005. január 27-én – tartotta január havi rendes ülését. Ezen az ülésén a képviselő-testület – többek között – döntött arról, hogy új Egészségház megtervezésére közbeszerzési tervpályázatot ír ki, s egyúttal felhatalmazta Küller János polgármester urat arra, hogy a jelenlegi orvosi rendelő működési engedélyének 2005. december 31-ig történő meghosszabbítását kérje az ÁNTSZ-től. A képviselő-testület a „Pilisborosjenői Egészségház” megnevezésű egyszerűsített meghívásos tervpályázaton való részvételre felkérte Bozsódi Csaba, Tekeres Ildikó és Czér Péter, továbbá Bihalyné Szegedi Magdolna tervezőket. A képviselő-testület a tervpályázat bíráló bizottságának tagjait is megválasztotta: Turi Attila okleveles építészmérnök (elnök), Dénes György okleveles építészmérnök, Kujbus Mariann építészmérnök, Dalosiné Molnár Ilona főépítész, dr. Kovács György háziorvos, Vargáné Vass Éva jegyző.

A képviselő-testület ezen az ülésén – többek között – döntött arról is, hogy a GYISM által a Sport XXI. Lé-

tesítményfejlesztési Program, „Korszerű tornatermet mindenhol” alprogramjának keretében 2004. november 3-án kiírt pályázaton részt vesz. A pályázaton „C2” típusú tornacsarnok megépítésére regisztráltatta magát az önkormányzat, mely tornacsarnok 200 fős lelátóval, kettéosztható csarnoktérrel rendelkezik, s alkalmas mind oktatási, mind közösségi célok ellátására és igények kielégítésére.

A képviselő-testület elfogadta a Német Nemzetiségi Általános és Alapfokú Művészeti Iskola Pedagógiai Programját, valamint Minőségirányítási Programját is. Mind a Pedagógiai Programot, mind a Minőségirányítási Programot megtárgyalta és elfogadásra ajánlotta a Szülői Munkaközösség, a Diákönkormányzat és a Nevelőtestület. E két programot közoktatási szakértő is megvizsgálta, és azokat szakmailag kiemelkedően színvonalasnak minősítette, s azok elfogadását javasolta a képviselő-testületnek. A képviselő-testület elfogadta a Német Nemzetiségi Általános és Alapfokú Művészeti Iskola, valamint a Német Nemzetiségi Kétnyelvű Óvoda Házirendjeit is.

A képviselő-testület az orvosi rendelők és védőnői szolgálat helyiségeit tartalmazó „Pilisborosjenői Egészségház” megépítése érdekében úgy döntött, hogy a tervezett épület kijelölt helyének talajmechanikai vizsgálatával megbízza a Lipowsky Mérnök Iroda Bt-t 140.000,- Ft+ÁFA megbízási díj kikötésével.

A képviselő-testület úgy döntött, hogy részt vesz a Belügyminisztérium által 2005. évre kiírásra kerülő „partfal” pályázaton a Fő út (105 hrsz.) mellett fekvő (szomszédos ingatlanok: 156/2-3 hrsz., 157/4-5 hrsz.) 155 hrsz. megjelölésű vízmosás megnevezésű csapadékelvezetésre szolgáló árok állami támogatással történő kiépítése céljából. E kiépítés megvalósítása érdekében az engedélyezési tervek és a pályázati anyag elkészítésével megbízza a GeoTeszt Környezetgazdálkodási és Kultúrmérnöki Szolgáltató Kft-t, továbbá a 2005. évi költségvetésben a pályázat önrészeként elkülönít 600.000,- Ft-ot tervkészítésre és 1.600.000,- Ft-ot kivitelezésre.

A képviselő-testület úgy döntött, hogy a Malom-dűlő településrésze a közvilágítási tervek elkészítésére háromoldalú tervezői szerződést köt a Geovill Kft. tervezővel és a Malomdűlő Lakópark Kft. finanszírozóval. A képviselő-testület arról is döntött, hogy a Malom-dűlő területén fekvő 2713 hrsz. megjelölésű ingatlanra az érvényes szabályozási terv alapján kisajátítást kezdeményez a Pest Megyei Közigazgatási Hivatalnál. A képviselő-testület a Malom-dűlő területén fekvő 2637 hrsz. megjelölésű, 4284 m<sup>2</sup> területű, út megnevezésű ingatlanok az érvényes szabályozási terv alapján történő belterületbe csatolását támogatta, és felkérte a Polgármesteri Hivatalt, hogy a belterületbe csatolási eljárást a Budakörnyéki Földhivatalnál kezdeményezze.

A képviselő-testület név szerinti szavazással úgy döntött, hogy nem ért egyet Galambos Ferenc, Mayer Róbert és Zsitnyányi Attila képviselők azon kezdeményezésével, mely szerint a képviselő-testület megbízásának lejártá előtt oszlassa fel magát, melynek következtében a képviselő-testület nem oszlatta fel magát, hanem úgy döntött, hogy a fenti döntéseket is meghozva továbbra is végzi munkáját.

Helyszíni Tudósító

## Több, mint érdekes

Bevallom, nekem már akkor – úgy jó két éve – gyanús volt a dolog, amikor az új ciklus elején egy testületi ülésen valahogy szóba került, hogy van a falunk három benzines fűkaszája. Hű de jó – gondoltam – milyen szép rend lesz itt a faluban. De nem élhetett sokáig a gondolat, mert máris elhangzott, hogy tényleg volt – volt? – de az úgy volt, hogy nincs. Polgármesterünk magyarázatként elmondta, hogy azok azért nincsenek, mert nem voltak leltárba véve. És ezzel úgy el isült a dolog. Bennem még most is felsejlik néha, vajon hol lehetnek? Vajon miért ilyen egyszerű ez a dolog. No, de ez a múlt. Persze attól a gyanúm, hogy valami nagyon nincs rendben a hivatal háza táján, még most is él. Sőt. Egyre erősödik.

Ugye nemrégiben kiderült, hogy havi 2500 Ft-ot fizet a hivatal egy nem létező Axelero Internet-vonalra. Mondhatnánk bagatell. Mi az a havi 2500 Ft. Kibírjuk. De azért ha már azt számoljuk, hogy ez legalább egy éve – ha nem több – így megy, akkor nem is olyan kevés pénz. És akkor most itt van ez az újabb felfedezés. A véletlen műve volt. Mert ugye a képviselők nem láthatják, milyen számlákat ír alá a polgármester, mit enged kifizetni, egyáltalán ellenőriz-e valamit, tehát, nem tudhatunk mindent. Hacsak a véletlen nem szól közbe. A véletlen ez esetben a jegyző képében érkezett. A legutóbbi testületi ülésen, fogalmam sincs minek a kap-

csán, elszólta magát, hogy **havi 50.000 Ft-ot fizet a hivatal egy általunk nem ismert, állítólag már nem is létező cégnek azért a honlapért, ami el sem készült.** Ez a honlap az Interneten Pilisborosjenő községet hirdetné. Mindenkinek hasznos lenne például azért is, mert azon állandóan nyomon lehetne követni, hogy mi történik az önkormányzatban. Már, ha jól van elkészítve. De legkiváltképp akkor, ha létezne ilyen honlap. De nem létezik. És mi erre, az el nem készült honlapra fizetünk – minimum egy éve – havi 50.000 Ft-ot. Tessenek számolni. Én nem tudom, de az az érzésem, hogy ezt máshol, jobb helyeken, hűtlen kezelésnek nevezik. Mint ahogy azt is, hogy a már többször emlegetett, pályázaton nyert ingyenes Internet szolgáltatást a hivatal nem veszi igénybe. Továbbra is, most is, sok pénzért, telefont használva Interneteznek. És mi mindenről nem tudunk még? És mi minden másra lehetne használni ezeket az elherdált forintokat? Vagy emlegessem fel a be nem hajtott adókat? A be nem hajtott lakbéréket? Volna még mit.

Az mondtam, hogy több, mint érdekes? Bizony több.

Azt mondják, a jó gazda vigyáz a vagyónára, és igyekszik gyarapítani azt. De van olyan gazda is, akit mindez nem érdekel. Csak tudnám, miért?

(vzs)

### Holdaskönyv

Weöres Sándor és Pásztor Béla veszciklusa – könyvbe hímezve

A falunkban élő Richter Sára mesés szép könyvéből nyílt kiállítás február 11-én Budapesten, a Tankönyvkiadó zuglói, Szobránc utcai épületének aulájában. A kiállítás március 10-ig tekinthető meg.

Részlet Szokolczay Lajos könyvméltatójából:

„Richter Sára, az isteni teremtő javakkal – varázsolással, álomlátással, boszorkánykodással – megáldott textilművész gondolt egyet, s mert az írott költészet sem áll távol tőle, vászonra hímezte Weöres Sándor (1913-1989) és Pásztor Béla (1907-1943) hat évtizeddel ezelőtti, már a fogantatásánál fogva különös veszciklusát, a Holdaskönyvet... Richter Sára amíg mostani könyvéhez – a könyv megannyi remek oldalpárjához – eljutott, igencsak megdolgoztatta fantáziáját. Mert kétség nem fér hozzá, a Holdaskönyv ilyen formában csak az övé. Az ő



teremtője. Varrott, hímezett, nyomott (szöveg), applikált vászna – a textilen más anyagok (csont, fa, fém, kő) is fölűnnek – fölényes rajztudásról és kiváló képzelőerőről, no meg némi humorról tanúskodik. .. Richter Sára boszorkányosan modern vászna – minden fullánkossága,

bűbájló mozzanata ellenére is – megrendítő, szürreális játékkal eleven drámát közöl. A jelképekben hívó, a mítoszt a meseigazságnál valóságban elfogadó ember drámáját. Richter Sára könyve magával ragadja nézőjé-olvasóját. Valóságos műtárgy, melynek a plasztika illúzióját keltő alakjai, manócskái szinte megsimogathatók.

A látvány hatásosságát a szintén falunkban élő Csontó Lajos, valamint a családhoz tartozó Csíkszentmihályi Márton vérbő textiltetői teszlik teljessé.

## Cunami segélykoncert

A földön egyidőben több mint 30 háború zajlik napjainkban.

Néhányról még hallomásból sem tudunk.

A természet sem bánik kesztyűs kézzel felebarátainkkal, naponta szedi áldozatait az árvíz, a tűzvész a földrengés, a tornádó.

Jó részükről még hallomásból sem tudunk.

Ekkora szökőár, mint amekkora karácsonykor lecsapott dél-kelet Ázsiára, ritkán fordul elő, de tartok tőle, hogyha nem veszett volna oda több ezer európai és amerikai turista, akkor erről a borzalomról is inkább a híradók végén és nem vezető hírekben /naponta többször/ értesültünk volna heteken keresztül.

De a tragédia ezúttal a fejlettebb, gazdagabb világ lakóit is sújtotta, így páratlan szolidaritási akciónak lettünk részesei az év elején.

Ne haragudjanak látszólagos cinizmusomért, de úgy érzem, hogy a gazdag világ, beleértve magunkat is, egy kicsit kompenzál, könnyít rossz lelkiismeretén, amikor egyik nyugati a másikat próbálja felül liciálni abban, hogy ki a nagyobb lelkű. Beck-ham meg Vilmos herceg segélyeket csomagol, Schumacher 10 millió dollárt adományoz. És sorolhatnánk...

Ami szinte mindenütt feltűnik, nemkülönben a mi hazánkban, hogy a több adomány a szegényebb vidékekről, emberektől érkezik, a gazdagabbak a hangosabbak. De hát így van ez mindenütt.

Van viszont ennek az adományozásnak egy másik oldala, amiről kevesebbet hallunk. Ami nem piár és nem reklám. Amikor kisebb közösségek összegyűlnek és szerveznek valamit, aminek része egy olyan gyűjtés, ami a szeretetszolgálatokon keresztül a rázorultakhoz jut. Amikor egy közösség tagjai összejönnek, zenélnek, beszélgetnek és egy ilyen tragikus alkalmat használnak ki, hogy emberi arcukat mutattva, egy kicsit rádöbbenésük egymást arra, hogy közösségük erő, és hogy

számíthatnak egymásra. Közösen élük meg az adni jó érzését. Dél-kelet Ázsia messze van, nem nagyon tudunk róluk semmit, de együtt segítünk, hogy érezzük: együtt tenni valami jót, az jó.

Ez történt egy januári szombat estén Pilisborosjenőn, a művelődési házban. Úgy százan összejöttünk. Beszélgettünk és zenét hallgattunk. Büszkék voltunk magunkra, egymásra, no meg arra, hogy a mi falunkban él az egy négyzetméterre eső legtöbb kitűnő zenész a világban. És adakoztunk.

Többször körülnéztem a teremben. Most csak boldog és tiszta arcokat láttam. Aduktunk. Együtt adtuk és ez jó volt.

Egy, csak egy dolgot, ha tudnék feledni. Ennek a falunak van egy POLGÁRMestere. Ő vajon hol volt?

Heltai Péter

### Tél Pilisborosjenőn



## 110 861

Ennyi forint gyűlt össze január 18-án, azon a jótékony koncerten, amelynek ötletadója a zeneiskola növendékei voltak.

110 861 Ft-ot adhattunk át a Magyar Ökumenikus Szeretetszolgálat jelen lévő képviselőjének, hogy azt legjobb belátásuk szerint használják fel a dél-kelet ázsiai szökőár károsultjainak megsegítésére.

A koncerten 72 hallgató volt a közönség soraiban. 14 előadóművész járult hozzá az est sikeréhez.

Egy ellesett párbeszéd a koncert végén, amely két kislány és három kisfiú között zajlott: „Ugye Ti is dobtatok már be a dobozba? De van még nálatok pénz? Számoljuk meg, és csak egy rágóra hagyjunk. Jó? A többit dobjuk be.”

És az izgatott számolás után még egy marék aprópénz került az adományok közé.

## A Reichel József Művelődési Ház és Könyvtár hírei

### A Művelődési Ház állandó programjai:

**Kiskerek Együttes:** hétfő, péntek – 15<sup>30</sup>–16<sup>30</sup>

**Aprók Tánca:** hétfő, péntek – 16<sup>30</sup>–17<sup>00</sup>

**Kerekcs Táncgyűjtés:** hétfő, péntek – 17<sup>00</sup>–18<sup>30</sup>

**Etka Jóga:** kedd, csütörtök – 19<sup>30</sup>–21<sup>00</sup>

**Callenetics Női Torna:** szerda – 18<sup>30</sup>–20<sup>00</sup>

**Karate:** kedd, csütörtök – kezdő: 17<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>, haladó: 18<sup>30</sup>–20<sup>00</sup>

**Német Nemzetiségi Dalkör:** hétfő – 18<sup>00</sup>–21<sup>00</sup>

**Kevegy Magyar Dalkör:** szerda – 18<sup>30</sup>–21<sup>00</sup>

**Nyugdíjas Klub:** csütörtök – 14<sup>00</sup>–16<sup>00</sup>

**Bütykölő Kézműves Foglalkozás:** péntek – 15<sup>00</sup>–17<sup>00</sup>

**Olvasókör:** hétfő, péntek – 16<sup>30</sup>–17<sup>00</sup>, szerda – 17<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>

**Társas játsszó:** kedd – 17<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>

**Kvíz játsszó:** szerda – 16<sup>00</sup>–17<sup>00</sup>

**Mesedélután:** péntek – 15<sup>00</sup>–16<sup>00</sup>

**Zenebölcsi:** szerda – 10<sup>00</sup>–10<sup>30</sup>

**Zeneovi:** szerda – 14<sup>00</sup>–14<sup>45</sup>

**Baba-mama Klub:** szerda – 10<sup>30</sup>–13<sup>00</sup>

## KÖNYVAJÁNLÁS

1. **Monty Roberts: Lovak és emberek** (Az igazi suttogó írójának új műve). A szerző az előző könyvéhez kapcsolódóan ebben arról ír, hogy a lovakhoz hasonlóan az emberi kapcsolatokban is eredményesebb a szelíd módszer.

A lovak és emberek téle van a négy- és kétlábúakkal való emlékezetes találkozásokról szóló történetekkel, amelyek minden esetben a kedvesség, a segítő cselekedetek és a bizalom jótékony hatását bizonyítják. Monty Roberts bemutatói, amelyek a „Csatlakozás” módszerét szemlélteti, a világon mindenütt zsúfolt nézőtér előtt zajlanak, s minden ilyen alkalom újabb híveket toboroz számára, újabb kételkedőket győz meg igazáról. Egy ember, aki végérvényesen megváltoztatta a lovakkal való bánásmódunkat- s ezzel a könyvvel az egymással szembeni viselkedésünket is átforgálja.

Alcíme a könyvnek: Hogyan tehetjük gazdagabbá otthoni és munkahelyi kapcsolatainkat a Csatlakozás szelíd bölcsességével? „Az igazi suttogó lelkem mélyéig meghatott... Életem egyik legértékesebb, legmegindítóbb és szívhez szóló élménye volt.” /Jack Canfield író véleménye/.

2. **Fiataloknak szóló olvasmány a Tök Jó Könyvek sorozatban** megjelent **Rosie Rushton: Hogy tehetsz velem ílyet, anyu?** című 5 tinédzser kacagtató viszontagságait bemutató történet. Egy angol kisvárosban játszódik, de akár Magyarországon is megtörténhetnek: színészi ambíciók; szakácsverseny; összeveszések és kibékülések, is-

kolai és családi konfliktusok színezik a történetet.

3. **Az Amerikai Gyermekkönyvtárosok Szövetségének díjnyertes könyve a Lois Lowry: Az emlékek óre** címet kapta. A 12 éves Jonas olyan világban él, melyben nincs igazságtalanság, éhezés, erőszak, nincsenek kábítószerek, a családok életében is teljes a harmónia. Ezt a tökéletesnek tűnő társadalmat a bölcs tanácsa vezeti. Ők azok akik a 12 évesek részére meghatározzák életpályájukat. Történetünk hőstét valami egészen egyedi feladatra tartják alkalmasnak. Miközben egy különös öregember készíti őt felhívása betöltésére. Jonas előtt feltárul, milyen titkok lapulnak az őt körülvevő világ békéje mögött. Ez a könyv kivételes lehetőséget kínál a továbbgondolásra, arra, hogy a szülők és gyerekek, tanárok és tanítványok elbeszélgessenek az élet nagy kérdéseiről.

Az ajánlott könyveken kívül még sok érdekes olvasmány várja a könyvtár olvasóit.

### Köszönet a könyvekért

Megbecsülendő és hasznos hagyománnyá vált, hogy a község polgárai könyveket adományoznak könyvtárunknak. Ezek az adományok jelentősen hozzájárulnak a választék bővítéséhez.

2004. évben könyveket ajándékozott: dr. Mészár Éva, Tóth Zsuzsanna, Silkinet Michaela, Szendrey Lajos. A könyvtárlátogatók és a leendő olvasók nevében köszönöm. Könyvadományokat ebben az évben is szívesen fogadunk.

Könyvtárunk újság és folyóirat kerete behatárolt, nincs módunk figyelemmel kísérni a nyomtatott sajtóban a községünkről megjelent és megjelenő írásokat. Kérem ezért, ha Pilisborosjenőről szóló tudósítással találkoznak, szíveskedjenek behozni könyvtárunkba, azt lemásoljuk s természetesen az újságot, folyóiratot visszaadjuk. Szeretném a községről szóló információkat összegyűjteni, hogy könyvtárunkba látogató a községünkről széleskörű tájékoztatást kaphasson.

## HÁZUNK TÁJA

Kedves helyi lakók!

Örömmel értesíték minden, már hozzánk járó és leendő intézményhasználót, hogy egyre bővülő kínálat, a hét minden munkanapján és számos hétvégi programmal várjuk Önöket a Művelődési Házba. Lehet nálunk népi táncolni, karatézni, tornázni, kézműves foglalkozáson, nemcsak gyerekeknek, szöszmötölteni. Reményeink szerint újra ping-pong labdáktól lesz hangos a ház márciustól. Beindult a zeneovi, és a hatalmas érdeklődésre való tekintettel a zenebölcsi, amelyet a kismamaklub előtt, szerda délelőtt 10 órától tartunk. Nem árválkodik már a versenyzongora se, hiszen minden pénteken az Általános Iskola művészeti tagozatának tanuló szélesítik tudásukat rajta. Folyamatosan bővülő kínálat várja a könyvtár a falu apraját – nagyját. Olvasókör indult iskolásoknak, társasjáték kör a nagyobbaknak és mesefelolvasás a piciknek. Amennyiben színházba szeretnének menni, abban is tudunk segíteni. A könyvtárban kiválaszthatják milyen előadás érdeklő Önöket, a jegyeket pedig mi beszeresszük. Próbáljuk a hétvégét is színesebbé tenni, ám ehhez Önökre is szükségünk van. Szeretnénk, ha ötleteikkel, kívánságaikkal megkeressétek minket, hogy a programokat a helyi igényekkel összhangban tudjuk kialakítani. Kikerült egy doboz a ház bejáratához, melybe észrevételeiket várjuk.

Ezúton szeretném megköszönni az eddig hozzánk érkezőt könyv és játék adományokat, melyeket továbbra is szívesen fogadunk. Amennyiben községünkről olvasnak érdekes cikket, tanulmányt, kérjük juttassák el hozzánk, hogy helytörténeti gyűjteményünket tovább tudjuk színesíteni.

Kérjük figyeljék felhívásainkat és plakátjainkat.

Baráti üdvözléssel a Ház dolgozóinak nevében.

Róna Krisztina  
Intézményvezető

# „Für uns, über uns in Weindorf“

## SZOMSZÉDOK...

### Békásmegyer (Krottendorf)

Mint a mai Budapest környéki falvak egykori lakossága, a békásmegyeri németek is a török uralom utáni állapotoknak köszönhetik 18. századi letelepedésüket.

A 17. sz. második felében Békásmegyer, amely a 1580/81. évi török adóösszeírásban 35 adófizető házzal szerepelt, teljesen elpusztult. A 18. század elején pusztta volt, ekkor jelentek meg az első németek, akik benépesítették e kietlen tájat.

A betelepülők főként borkimérettel foglalkoztak, joguk volt a Dunán halászni ill. sódert szállítani. A lélekszám fokozatosan emelkedett, amelyhez a természetes szaporulaton kívül a bevándorlás is nagyban hozzájárult. 100 év alatt a lakosság száma megtízszereződött, 1930-ra elérte a 8447-et, de 1941-ben már 13 089 lelket számoltak.

A területet a németek nevezték el a 18. században Krottendorf-nak, Fényes Elek 1851-ben német falunak nevezi. A kedvező közlekedési helyzet vezetett oda, hogy nemcsak a mezőgazdaság fejlődött, hanem a kézművesség és a kereskedelem is fellendült, ami viszont egyre több polgárt vonzott ide.

A 20. századi német nyelvű törekvések, mint a Bleyer Jakab és Basch Ferenc által létrehozott egyesületek, Békásmegyeren nem gyökeresedtek meg. Időközben szülőfalujuk is eltűnt a térképről, amikor Békásmegyert 1950-ben a fővároshoz csatolták. Azóta Budapest III. kerületét alkotja Óbudával együtt. Óbuda-Békásmegyer testvérvárosa 1997 óta a Baden-Württembergben található Billigheim településceport.

K.V.

## SZOKÁSAINK, HAGYOMÁNYAINK

### Gyertyaszentelő

A nagymisén felszentelték a gyertyákat, amelyeket nagy viharok esetén, halottak tiszteletére és egyéb szükségkörülményben gyújtottak meg. A karácsonyi időszak valójában Gyertyaszentelőkor számított befejezettnek. Azok a családok, amelyek mesterséges fenyőfát állítottak fel, csak most szedték le a díszeket róla és tették el őket az idej karácsonyig.

Az időjárásról a svábok (is) azt mondták: „Wann an Lichtmess der Dochs sein Schoon siat, blebt's nau vierzig Tog koit” „Ha a medve Gyertyaszentelőkor meglátja saját árnyékát, akkor a hideg még 40 napig tart.”

### Balázsáldás (Torokáldás)

Február 3-án, Szent Balázs napján rendezték a reggeli szentmise

alatt a „torokáldást”. Erre a szentmisére a mamák elvitték a kisgyerekeket, a tanítók az iskolai osztályokat és elmentek az alkalmazásban nem lévő lakosok is. A Balázsáldás a súlyos torokfájástól hivatott megóvni a hívőket.

### Teste Dein Deutsch

Mi a helyes válasz?

1. Das Gegenteil von *meistens* ist:

- Viel
- Mindestens
- Oft
- Selten

2. Weisst du, wie dieses Wort.....

- schreibt
- man schreiben muss
- ist zu schreiben
- geschrieben wird

Megoldások: (d), (d).

## Háziorvosok ügyeleti beosztása

Éjszakai ügyelet: Este 18 órától Reggel 8 óráig	Nappali ügyelet: Üröm:350-224,351-286 Orvosi rendelő Pilisborosjenő 336-308, 336-187 Orvosi rendelő	Hétfői ügyelet: Szombat reggel 8 órától Hétfő reggel 8 óráig
2005. február	15. Dr. Fehér Eszter 16. Dr. Gelencsér Tamás 17. Dr. Fehér Eszter 18. Dr. Gaál Gariella 19. Dr. Kovács Levente 20. Dr. Kovács Levente 21. Dr. Kovács Levente 22. Dr. Fehér Eszter 23. Dr. Gelencsér Tamás 24. Dr. Fehér Eszter 25. Dr. Gaál Gariella 26. Dr. Gaál Gariella 27. Dr. Kovács Levente 28. Dr. Kovács Levente	Dr. Fehér Eszter Üröm, Kevély u. 32. Tel.: 06-30-35-22-047  Dr. Gaál Gariella Üröm, Rákóczi F. utca 80. Tel.: 06-70-94-05-919  Dr. Kovács Levente Üröm, Honvéd utca 24. Tel.: 06-30-49-35-324
2005. március	01. Dr. Fehér Eszter 02. Dr. Gelencsér Tamás 03. Dr. Fehér Eszter 04. Dr. Gaál Gariella 05. Dr. Gaál Gariella 06. Dr. Gaál Gariella 07. Dr. Kovács Levente 08. Dr. Fehér Eszter 09. Dr. Gelencsér Tamás 10. Dr. Fehér Eszter 11. Dr. Gaál Gariella 12. Dr. Gelencsér Tamás 13. Dr. Fehér Eszter 14. Dr. Fehér Eszter 15. Dr. Kovács Levente	Dr. Gelencsér Tamás Üröm, Doktor utca 21. Tel.:06-30-96-09-772

## Nyugdíjasklubunk életéből

Klubunk a helyi önkormányzat – Művelődési Ház – szervezetében működött, működik 20 éve már. Célunk: olyan tevékenység, mely életminőség javító és érték-hordozó.

Tavalyi programtervünk teljesítését – döntően – a Pest Megye Önkormányzat Szociális Alapjából nyert pályázati pénztette lehetővé. Mellette a Művelődési Ház is a lehetősége szerint segített (lefagrott költségvetéséből).

**Működésünk:** Tagjai vagyunk már 15 éve (ennyi éves a Szövetség) a Nyugdíjasok és Idősek „Életet az éveknek” Országos Szövetségének. A Szövetség alapegységét, pillérét a Nyugdíjasklubok, Egyesületek, Idősek klubjai alkotják.

A Szövetség tevékenységi köre például:  
• Időskorúak érdekvédelme és képviselése  
• Időskorúak egészségvédelme, üdültetése  
• Emberi, állampolgári jogok védelme  
• Kulturális tevékenység

Programjaink ráépülnek a fent említett Szövetség éves eseményeire, az állami, helyi rendezvényekre, valamint a tagok által betervezettek.

### Émlítésre méltóak:

#### Valkó

Részt vettünk szinte teljes létszámmal a Valkón megtartott Nyugdíjasklubok Nemzetközi Béketalálkozóján.

A program: szentmise a Békéért a helyi Római Katolikus templomban. Megemlékezés és koszorúzás a valkói Béke kopjafánál.

Klubunk a „Nemzetközi Nyugdíjasok Béketalálkozója–Pilisborosjenő Nyugdíjasklub” felirátú emlékszalagot kötött az emlékhelyen. A délutáni kulturális műsorban klubunkból fellépett Kiss Andrásné Julika férjével, aki harmonikán kísérte népdalait. Utazásunkat a Művelődési Ház fedezte.

Köszönjük!

#### Gödöllő

A Szövetség (Pest megyei szervezete) Gödöllőn emléktalálkozót rendezett. A TANÍTÓK ÉS NÉPMŰVELŐK KLEBESBERG KUNÓ emlékére.

Javaslatunkra (a megyéből több klub is javasolhatott) négy helyi nyugdíjas pedagógus kapott DÍSZOKLEVELET, melyet a Nyugdíjas Klubok és a település érdekében végzett munka elismeréséért kaptak. Czigány Ferenc, Gröschl Györgyné, Szántó Mária, Tóth Gáspár.

Közülük hárman falunk díszpolgárai is. Igen büszkék vagyunk rájuk.

#### Berekfürdő

Klubtagjaink közül 2004-ben is többen élveztek Berekfürdő jódos gyógyvizét. A víz igen jó hatása a mozgásszervi megbetegedésekben (gerinc, csípő, térdizületi, meszesedések) szenvedőknek és alkalmas a balesetek utáni rehabilitációkra is.

#### Bécs – Múltunk-jelenünk címmel

Utazási irodán keresztül magyar idegenvezetővel Bécsben voltunk. Láttuk a Schönbrunn-i kastély 44 termét, Stephans Dom, Hofburg, Császári kripták – a koporsók iparművészeti és kultúrtörténeti jelentőségük – és még sok nevezetességet. A Habsburg Birodalom négy évszázadon át meghatározta országunk életét.

#### Debrecen - vonattal

Végigsétálva a csodálatosan felújított sugárúton megnéztük a Református Nagytemplomot, Református Kollégiumot, majd a Déri Múzeumot, ahol a „Munkácsy teremben... időztünk. Itt látható Munkácsy Mihály világhírű Krisztustrilógiája: a „Krisztus Pilátus előtt” (1881), a „Golgota” (1884) és az „Ecce Homo!” (1896).

Déri Frigyes, Bécsben élő kereskedelmi tanácsos, 76 ezer aranykoronáért megvásárolta az Ecce Homo-t. Halála után a festmény, Déri hatalmas művelődéstörténeti hagyatéka részeként Debrecenbe került. A képek lenyűgözők. Megnéztük az Egyetemet, ahol éppen Könyvszemle volt, majd séta a nagyerdőben. Köszönjük Marosi Misi bácsi otthonos kalauzolását.

#### Éves programjaink része volt:

- Felkérésünkre az Egészségügyi B. vezetője Keresztessy Péter, a Szociális B. vezetője Galambos Ferenc és Györke Éva szociális előadó, tájékoztatót tartott a SZOCIÁLIS TÖRVÉNY AZ ÖNKORMÁNYZATOK ÁLTAL NYÚJTANDÓ TÁMOGATÁSOK címmel, vonatkoztatva a helyi rendeletek alapján lévő lehetőségekről. Vendégünk volt Küller János polgármester úr is.
- Sétáltunk a Margitszigeten, ahol szakember kalauzolt a Fővárosi Kertészeti Rt. képviselőjében.
- A Fővárosi Állatkertbe a „Nyugdíjasok Hete” keretében látogattunk el.
- Délutáni találkozón voltunk (egy kis társalgás címmel) a helyi Rendházban, a növényeknél.
- A Magyar Dalkör fergeteges műsort adott az Idősek Otthonában ahol klubtagjaink és még számos idős helyi lakos szórakozott együtt.
- A kapcsolatépítés, tartás jegyében az év végi karácsonyt az Idősek Otthonában tartottuk. Vendégünk volt Nagy Ibolya Ulrika nővér, Küller János polgármester úr és Galambos Ferenc Szoc. Biz. elnöke. Meghitt, békés évet zártunk.



Szeretnénk ezúton is köszönetet mondani Polgármesterünknek és minden közreműködőnek, akik segítettek a sikeres pályázatot és ezáltal a fenti programokat is.

Külön köszönet Bereczkiné Szendrey Éva a Művelődési Ház volt vezetőjének, hogy éveken keresztül segítette munkánkat.

A Művelődési Ház új vezetőjének Róna Krisztinának pedig lehetőségekkel teli, tevékeny, sikeres éveket kívánunk falunkban.

Összejöveteleinket minden héten csütörtökön 14.30-tól 16.30-ig a Művelődési Házban tartjuk, szeretettel várjuk a nyugdíjas korúakat.

Minden kedves pilisborosjenői lakosnak boldog, békés újévet kívánunk!

Pilisborosjenő, 2005. 02. 08.

Tisztelettel:

Révész Árpádné  
Nyugdíjasklub vezető

## Utcai árus – Nyugdíjas

Ez az eset anyóssommal (91 éves) történt, egyedül volt itthon. Miután hazajöttem a munkából este, ezt a történetet mesélte el.

Az eset 2005. január 11-én volt.

Egy férfi jött kocsival, azzal az ürüggyel csöngetett be (kapu zárva volt), hogy lányomnak, Gyarmati Juliánának hozott csomagot, lányom nem rendelt semmit.

Anyóssom jóhiszeműen beengedte, amit nem kellett volna.

Az utcai árus, mert az volt, a terasz asztalon kipakolt, különféle dolgok voltak nála, ahogy lenni szokott, többek között egy kávé készlet.

Amit 120 000 ezer Ft-ért kínált, ha megveszi, ingyen ad hozzá valami kacatot. Anyóssom nem vett semmit, az árus elment.

Örülünk neki, hogy ennyivel megúsztuk, mert járhattunk volna rosszabbal is.

Ezek után kérdezem, hogy dolgozzak nyugodtan, nem tudom, mire jövök haza.

Azért írom e levelet, hogy mással ilyen ne történjen meg.

özv. Gyarmati Lajosné  
Pilisborosjenő Fő u. 13. sz.  
2005. I. 20.

## Kövércsütörtök, süketvasárnap

Vízkeresztől nagyböjt kezdetéig tart a farsang. Mindkét időszak egyes napjainak érdekes nevei alakultak ki hajdan, a hozzájuk kötődő szokások, hagyományok jelzésére. E jelentések többnyire már feledésbe merültek, de az elnevezésekkel itt-ott még találkozhatunk, ezért gyűjtöttük őket csokorba, Bálint Sándor néprajzkutató szómagyarázataival együtt.

A farsang régtől fogva a lakodalmak ideje, ezért aztán a vízkeresztet követő vasárnapokat így is nevezték: első menyegzős vasárnap, második menyegzős vasárnap...

A farsang utolsó harmadfél hete egykor már a böjti előkészület időszaka volt, a régi kifejezés szerint böjtelő. Mivel ez leginkább februárra esik, innen a hónap régi elnevezése: böjt elé hava, böjtelő, majd márciusnak böjt más (második) hava, más-ként böjtmás. A böjtelő vasárnapjainak nevei: hetvened-, ha vanad- illetve ötvenedvasárnap. Görög katolikusoknál más böjti hagyományaik folytán hatvanadvasárnap a húshagyóvasárnap, az utána lévő héten már megkezdtek az enyhébb böjtölést, amely a következő vajhagyóvasárnap múltán vált teljessé: a hús mellett semmiféle más állati terméket, így teljes ételeket, vaját, tojást sem fogyasztottak.

A farsang utolsó csütörtöki napjának neve kövércsütörtök, de a moldvai csángók halottak húshagyata, halottak csetertekik néven is emlegetik. Ezen a napon jó ételeket szoktak főzni, fánkot sütni, és este Isten nevében ajándékkul adják a szegényeknek, akik imádkoznak a család halottaiért, de azért is, aki az ajándékot vitte. Ez szokás valaha általánosan elterjedt lehetett, de ahol már elfelejtették, ott az elnevezésnek más jelentést tulajdonítottak: ezen a napon jó zsírossan főznek, folyton esznek, mert úgy vélik, hogy csak így számíthatnak az új évben bő termésre, kövér disznóra.

A farsangi időszak három utolsó napja a farsang farka, farsangháromnapok, háromnapok, illetve húshagyó, húshagyat, a legvidámabb, legza-

josabb multságok ideje, mielőtt megkezdődik a negyvennapos böjt.

Hamvazószerda a templomi hamvazásról kapta a nevét, de hívták böjtfőszerdának, böjtfogadószerdának is. A következő napnak beszédes neve van: zabálócsütörtök, torkoscsütörtök, tobzódócsütörtök, kifsarsang, illetve csonkacsütörtök néven is ismerik. Ezen a napon felfüggesztették a böjtöt, és megették a farsangi ételmaradékot, hogy kárba ne vesszen. Utána viszont szigorúan betartották a böjti előírásokat, sőt, egyesek még a közelmúltban is egészen kemény penitenciát fogadtak: nagyböjt egész ideje alatt csak negyven-szer, azaz naponta egyszer ettek, naplemente után. Ezt hívták negyvenelésnek.

A nagyböjt heteinek és vasárnapjainak is saját elnevezései voltak. Az első hét (hamvazószerdától kezdve) a csonkahét vagy húshagyóhétt, vasárnapja csonkavasárnap vagy böjt elővasárnap. Második vasárnap: böjt másod vasárnap vagy nevetlenvasárnap. A harmadik böjt harmad vasárnap, böjtközépvásárnap, fébútvasárnap – utalva a böjti időszak félidejére. Görög katolikusoknál ez a keresztódoló vasárnap. Ezen a napon vecsernye után fölkeresték az útszéli, határbéli keresztet, ahol közös ajátosságot tartottak.

A rákövetkező szerdát is külön névvel illették: böjtközépnappal, böjt dereka, félböjtszerda. A negyedik hét neve: süket hét, süketvasárnap. Guzsahét, guzsalyütővasárnap megnevezése arra utal, hogy az asszonyok befejezték a télen végzett szövés-fonást, mert tavaszodott, kezdődött a mezei munka. Ötödik a fekete hét, fekete-vasárnap. E naptól a feltámadási szertartásig a templomi feszületeket, továbbá a főoltár képét violaszín lepellel takarták el, talán a nap evangéliumával összefüggésben: „Jézus azonban eltűnt, és kiment a templomból.” Odahaza is fekete kendővel, ruhával takarták le a szentképeket.

Hatodik a virághét, illetve virágvasárnap, amelyet a nagyhét követ.

N.J.

## ANYAKÖNYVI HÍREK

Pilisborosjenő községben 2005. január hónapban

*Házasságot kötöttek:*  
**Plesz Katalin Dóra és Veres György**

*Elhunytak:*  
**Csiky Tamás (64 év)**  
**Szedmák István Árpád (57 év)**

Pilisborosjenő, 2005. február 2.

*Keresztény Anikó*  
anyakönyvezető

## Tisztelt Szerkesztőség!

A Pilisborosjenői Hírmondó 12. évfolyam 1. számának 5. oldalán megjelent cikk 2. bekezdését kérem helyreigazítani az alábbi szöveggel:

A déli harangszót követően a Polgármesteri Hivatal valamennyi munkatársa egy helyiségben három perces néma csönddel emlékezett meg a dél-kelet ázsiai szökőár áldozatairól.

Ezen a napon, ebben az időpontban a Polgármesteri Hivatal előtti zászló nem teljes terjedelmében lengett.

Pilisborosjenő, 2005. február 2.

Köszönettel:

*Vargáné Vass Éva sk.*  
jegyző

## HÍRMONDÓ

PILISBOROSJENŐ KÖZSÉG  
ÖNKORMÁNYZAT HIVATALOS LAPJA

Felelős kiadó:  
A képviselő-testület Kulturális és Sport Bizottsága  
Főszerkesztő: Görög Athéna  
Szerkesztőbizottság:  
dr. Fiák István, Keresztessy Péter, Kozáry Vilmos  
A szerkesztőség címe:  
2097 Pilisborosjenő, Ezüsthegyi út 26.  
E-mail: mediamix@mail.datanet.hu  
Tipográfia és nyomdai munkák: Római Bt.  
Megjelenik: havonta, lapzárta minden hónap 25-én.  
Engedélyszám: 3.4.1/463/2/1999.  
Terjeszti a Magyar Posta

Vendégszobák fürdőszobával kiadók Ürömön

Telefon/fax: 06 26 350-631